

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Termoregolatori Campini -  
Corel S.p.A.  
Via Don Guanella 1  
22066 MARIANO COMENSE CO  
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig**  
**Control, temperature sensing**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2005-12; EN 60730-1:2000+ A1:2004+ A12:2003+ A13:2004 + A14:2005  
DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2005-10; EN 60730-2-9:2002+ A1:2003+ A11:2003+ A12:2004 + A2:2005



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

*Dr. Schipper*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 770800-4510-0038 / 113770  
*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40009175 Blatt 1  
*Certificate No. Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2004-01-29  
(letzte Änderung/updated 2009-04-21 )

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Termoregolatori Campini - Corel S.p.A., Via Don Guanella 1, 22066 MARIANO COMENSE CO,  
ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

770800-4510-0038 / 113770 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2009-04-21

2004-01-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009175.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009175.*

**Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig**  
**Control, temperature sensing**

Typ(en) / *Type(s)*:

**Ty 95**

Zweck des RS  
*Purpose of control*

Temperaturregler  
*Thermostat*

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 250 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

16 (3) A (C - 1)  
6 (1) A (C - 2)

Merkmale der automatischen  
Wirkungsweise  
*Features of automatic action*

1.B

Anzahl der automatischen  
Zyklen  
*Number of automatic cycles*

100.000

Anzahl der manuellen  
Schaltzyklen  
*Number of manual cycles*

10.000

Schutz gegen elektrischen  
Schlag  
*Protection against electric  
shock*

zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I und II  
*for incorporation in Class I and II equipment*

Temperaturgrenzen des  
Schaltkopfes  
*Temperature limits of the  
switch head*

Tmin. 0°C; Tmax. 150°C

Betriebswerte  
*Operating values*

30 ... 320°C

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*